

[www.simplyvaliant.co.uk](http://www.simplyvaliant.co.uk)

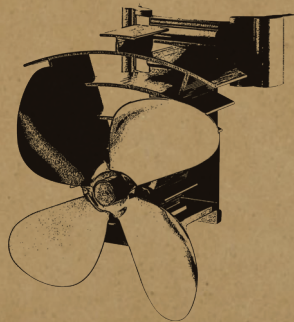


The Accessory Outlet Ltd. Solution House,  
Sandon Road, Therfield, Hertfordshire, SG8 9RE

  
**VALIANT**

# REMORA

Magnetic Flue Pipe Fan



[www.simplyvaliant.co.uk](http://www.simplyvaliant.co.uk)



# Remora

Magnetic Flue Pipe Fan  
FIR350

Thank you for purchasing a Valiant product, all our products have been designed and manufactured to provide a long, reliable service.

## **USER GUIDE**

---

Before you enjoy the benefits of your Valiant Remora Magnetic Flue Pipe Fan, please take a few moments to read our advice and instructions below.

## **INTRODUCTION**

---

Your Valiant Magnetic Flue Pipe Fan has been designed, engineered and produced so that you can release the optimum heat from your stove - whatever type of fuel you burn.

Your fan has been designed to suit the majority of stoves where the top surface is uneven, vented, reluctant to reach high temperature, or otherwise not suited for a conventional stove top fan. The Magnetic Flue Pipe Fan attaches to the majority of flue pipe diameters.

We recommend that the Magnetic Flue Pipe Fan is used on any flue pipe where a magnet will attach.

As the temperature of the flue pipe increases and the body of the stove pipe fan reaches around 50°C or higher, you will feel the benefits of wider heat distribution as the fan

circulates warm air throughout your room (you can test this temperature by using a Valiant Stove Thermometer, sold separately).

The fan uses Peltier Technology (known as the Seebeck Effect) to harness heat, which generates electricity which powers the fan. Warm air is circulated into the room rather than simply rising to the ceiling or being trapped around the stove. This improves the effectiveness of the stove, maximising heat distribution around the room and thereby maximising fuel efficiency.

The fan uses intelligent design to start to build up speed from approximately 50°C, slowing and stopping when the fire burns down and flue pipe temperature reduces.

## **SAFETY**

---

- Stoves and fires can get HOT. Your Valiant Magnetic Flue Pipe Fan will also get hot.
- The fan will draw attention, so please ensure that any vulnerable people or animals are kept away from the stove and fan.
- If moving the fan, wait until it has cooled or wear heat-proof gloves.
- Do not place the fan on a delicate surface.
- The fan blades, whilst not dangerous, may cause discomfort or harm if fingers are inserted into moving rotating blades.
- Do not cause obstruction to the fan blades.

## **CONTENTS**

---

In the carton is the main body of the fan. Attached to this

are the wings and their magnetic fixings. The slim carton inside the main box contains your fan blade (complete with pre-fitted grub screw) and a 1.5mm Allen Key.

Keep these instructions and Allen Key for future use.

## **ASSEMBLY – ASSEMBLE ON A PROTECTED SURFACE TO AVOID SCRATCHING OR MARKING**

---

- Carefully remove the product from its packaging.
- Lay the main body with the motor spindle pointing to the ceiling, with the wings flat to the work surface.
- Take the fan blade, noting the position of the grub screw in the centre spigot.
- Gently slip the fan blade onto the motor spindle, then tighten the grub screw to fasten the fan blade to the spindle. Do not over tighten – finger tight is just right.
- Give the fan a gentle flick to ensure the blades rotate freely.
- Check the blades are true and inline by observing the rotation from the side. Carefully adjust the blades if more than 2mm out of alignment. For more information on this, take a look at our website.
- Retain the product packaging for reference and to safely store the fan when not in use.

## **PLACEMENT**

---

- Place your Magnetic Flue Pipe Fan at least 20cm above the stove top and a maximum of 50cm above the stove top – placing the fan too high may mean the flue pipe might not be hot enough.
- If adjusting fan position, take care to remove then replace

the fan, do not slide on the flue pipe as this may mark the surface.

- Open the wings on your fan, then offer the flue pipe fan to the desired position with the top of the fan touching the pipe, but the bottom at around 45°. Pivot the fan down until the bottom of the fan is also touching the flue pipe. The fan should now be firmly held by the magnets.
- Note that the magnets hold even at very high temperatures. They are also very brittle, so do not allow them to snap onto the flue pipe.
- For repositioning or removing, ensure the fan and pipe are cold. Pivot the fan from the bottom and remove, then repeat this process as required.
- Only position the fan the correct way up with the wings at the top.

## **OPERATION**

---

- The fan operates best when the top section is as cool (less hot) as possible, so place as high as convenient up the flue pipe. The optimum placement will be around 40cm up from the stove top. This will allow the fan to draw cooler air through its blades and across the stove, collecting heat and warmed air before gently propelling it into the room.
- To ensure reliability and effective operation, it is vital that the top section of the fan remains cooler than the base. Never prevent the blades from rotating, or damage to the motor and or Peltier will occur.
- The fan will start automatically when the fan structure reaches around 50°C (122°F).
- The speed of the fan increases as the temperature rises, to a maximum of around 230°C (450°F).

- The fan will operate with any wood or multifuel stove where the magnetic flue pipe temperature ranges up to 300°C (570°F). Temperatures exceeding this range may cause damage to the components of any stove fan, and the flue system itself. If in doubt, please check the stove operating manual.
- We recommend the use of a Valiant Stove Thermometer to monitor the temperature and maximise the efficiency of your stove - this may also result in a reduction in fuel usage.

## **CARE & MAINTENANCE**

---

- Your Valiant Remora Flue Pipe Fan is manufactured using high grade components and resilient anodised aluminium.
- The fan does not require maintenance in typical use, although the fan will benefit from an occasional clean when cool, using a damp clean cloth. Carefully remove any dust on the cool fins and blades.
- When not in use place the fan in the original packaging for safe storage.

## **PROBLEM SOLVING**

---

- If the goods have arrived in a damaged condition, you should contact your supplier.
- In the unlikely event that parts are missing or the product is not working as described, contact Valiant at the address below so that your problem can be dealt with swiftly and minimise delays.
- If the fan does not appear to be operating normally, do not be tempted to over-fire the stove - this will cause premature damage to the generator.

- If the fan appears to be vibrating, this may be due to a fan blade becoming out of alignment - check the website for details
- For more problem solving and tips visit our website: [www.simplyvaliant.co.uk](http://www.simplyvaliant.co.uk)

## **WARRANTY**

---

- Your Valiant Remora Flue Pipe Fan is guaranteed for materials and workmanship for 24 months.
- This limited warranty does not cover normal wear and tear or damage caused by accident or misuse.
- Use of this product is entirely at the consumer's risk.
- This does not affect your statutory rights.

## **RETURNS**

---

- Retain your proof of purchase - you will need to provide this and the batch number in any correspondence.
- If you experience a problem with your Valiant product, contact your retailer who will be able to assist.
- Returned products will only be processed with prior verbal or written agreement with The Accessory Outlet Ltd.
- We will not accept postage or other costs associated with returned or faulty goods.
- If goods are found to have been misused, any repair costs will be passed to the customer if any repair or replacement is required.
- For technical support contact Valiant by telephone or email (contact details are listed below).

## **DISPOSAL**

---

- All packaging materials and cardboard are recyclable. The fan should be treated as electrical goods and will be accepted at your recycling centre, which will reduce the impact on the environment and minimise landfill.

We reserve the right to update and amend the product design and the manual, which are subject to change without further notification.

## **CONTACT**

---

Valiant is a trading name of The Accessory Outlet Ltd  
Solution House, Sandon Road, Therfield,  
Hertfordshire, SG8 9RE. UK

Tel: +44 (0)1763 284184

Email: [contact@simplyvaliant.co.uk](mailto:contact@simplyvaliant.co.uk)

[www.simplyvaliant.co.uk](http://www.simplyvaliant.co.uk)



# Remora

Ventilateur magnétique de conduit de cheminée  
FIR350

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Valiant. Tous nos produits ont été conçus et fabriqués dans une optique de fiabilité et de longue durée d'utilisation.

## MODE D'EMPLOI

---

Avant de profiter des avantages de votre ventilateur magnétique de conduit de cheminée Valiant Remora, nous vous invitons à consacrer quelques instants à la lecture de nos conseils d'utilisation et des consignes ci-dessous.

## PRÉSENTATION

---

Votre ventilateur magnétique de conduit de cheminée a été conçu, étudié et fabriqué afin de vous aider à tirer le maximum de chaleur de votre poêle - tous types de combustibles confondus.

Il a été étudié pour convenir à la plupart des poêles dont la surface supérieure est irrégulière, ventilée, qui ont du mal à chauffer ou qui, pour toute autre raison, sont incompatibles avec un ventilateur de dessus de poêle classique. Le ventilateur magnétique de conduit de cheminée convient à la plupart des diamètres de conduit de cheminée.

Nous préconisons l'utilisation du ventilateur magnétique de conduit de cheminée sur n'importe quel conduit de cheminée pouvant servir de support à un aimant.

Au fur et à mesure que la température du conduit de cheminée augmente et que le corps du tuyau de poêle atteint environ 50°C ou plus, vous ressentirez les bienfaits d'une chaleur plus largement répartie, par un ventilateur dont les pales diffusent l'air chaud dans la pièce équipée (cette température peut être testée à l'aide d'un thermomètre pour poêle Valiant, vendu séparément).

Le ventilateur capte la chaleur en exploitant la technologie Peltier (également connue sous le nom d'effet Seebeck). La chaleur ainsi maîtrisée génère l'électricité qui alimente le ventilateur. L'air chaud est ensuite diffusé dans la pièce, au lieu de monter au plafond ou de stagner autour du poêle. Cette technologie améliore les performances du poêle, maximise la répartition de la chaleur dans la pièce et votre rendement d'utilisation du combustible.

De conception intuitive, le ventilateur commence à accélérer à partir d'environ 50°C. Il ralentit et s'arrête lorsque le feu s'éteint et que le conduit de cheminée refroidit.

## SÉCURITÉ

---

- Les poêles et chauffages peuvent atteindre des températures TRÈS ÉLEVÉES. Votre ventilateur magnétique de conduit de cheminée chauffe également.
- Il ne manquera pas d'attirer l'attention et nous vous demandons par conséquent de veiller à ce que les personnes vulnérables et animaux soient tenus à l'écart du poêle et du ventilateur.
- Pour déplacer le ventilateur, attendez qu'il refroidisse ou portez des gants isolants.
- Ne posez pas le ventilateur sur une surface fragile.

- En tournant et bien qu'elles ne soient pas dangereuses, les pales du ventilateur peuvent faire mal voire blesser en cas d'insertion des doigts.
- Veuillez ne pas entraver les pales du ventilateur.

## **CONTENU**

---

Le colis contient le corps principal du ventilateur. Les ailettes et leurs fixations magnétiques y sont attachées. Le petit carton à l'intérieur du colis principal contient l'aube de votre ventilateur et une clé Allen de 1,5 mm.

Conservez ce mode d'emploi et la clé Allen, pour pouvoir les réutiliser ultérieurement.

## **ASSEMBLAGE – ASSEMBLEZ CE PRODUIT SUR UNE SURFACE PROTÉGÉE, POUR ÉVITER LES RAYURES ET LES MARQUES.**

---

- Déballez soigneusement votre produit.
- Posez le corps principal en orientant l'axe du moteur vers le plafond, en posant les ailes à plat sur le plan de travail.
- Prenez l'aube en notant la position de la vis sans tête dans le goujon de centrage.
- Insérez doucement l'aube du ventilateur sur l'axe du moteur, puis vissez la vis sans tête pour fixer l'aube sur l'axe. Veillez à ne pas visser excessivement – un vissage à la main suffit.
- Donnez à l'aube une petite chiquenaude, pour vérifier qu'elle tourne librement.
- Vérifiez que les pales sont dans l'axe et bien alignées, en observant la rotation sur le côté. Ajustez soigneusement les lames si elles sont désaxées de plus de 2 mm. Pour

de plus amples détails à ce sujet, consultez notre site Internet.

- Conservez l'emballage du produit à titre de référence et pour protéger votre ventilateur hors service.

## **EMPLACEMENT**

---

- Placez votre ventilateur magnétique de conduit de cheminée à une distance minimum de 20 cm et maximum de 50 cm au-dessus du haut du poêle – si vous le placez plus haut, le conduit risque de ne pas être suffisamment chaud.
- Ouvrez les ailettes de votre ventilateur, puis orientez le ventilateur de conduit de cheminée dans le sens voulu, en veillant à ce que le dessus du ventilateur touche au conduit et en plaçant le bas du ventilateur à un angle d'environ 45°. Faites pivoter le ventilateur vers le bas, jusqu'à ce qu'il touche également au conduit de cheminée. Le ventilateur doit alors être suffisamment calé par les aimants.
- Notez que les aimants assurent le maintien du ventilateur, même à haute température. Ils sont également très cassants. Veillez par conséquent à ne pas les laisser se poser brusquement sur le conduit de cheminée.
- Pour changer la position ou retirer le ventilateur, attendez que le ventilateur et le conduit aient refroidi. Faites pivoter le ventilateur par le bas et retirez-le, puis répétez cette procédure selon vos besoins.

## **FONCTIONNEMENT**

---

- Le ventilateur fonctionne au mieux quand la partie

supérieure est aussi froide (moins chaude) que possible. Placez-le par conséquent aussi haut que pratique contre le conduit de cheminée. L'emplacement optimal est à environ 40 cm du dessus du poêle. De cette manière, le ventilateur attire l'air frais sur ses pales, sur le poêle et récupère la chaleur et l'air chaud avant de les diffuser en douceur dans toute la pièce.

- La fiabilité et le bon fonctionnement du ventilateur exigent que la partie supérieure du ventilateur demeure plus froide que son socle. N'empêchez jamais les lames de tourner, vous risqueriez d'endommager le moteur et de nuire à l'effet Peltier.
- Le ventilateur démarre automatiquement lorsque la température de la surface sur laquelle il se trouve atteint 50°C (122°F).
- La vitesse du ventilateur augmente en fonction de l'augmentation de la température jusqu'à un maximum d'environ 230°C (450°F).
- Le ventilateur fonctionne avec tous les types de poêles à bois ou polycombustible, si le conduit de cheminée magnétique ne chauffe pas à plus de 300°C (570°F). Les températures supérieures risquent d'endommager les composants des ventilateurs de poêle, quels qu'ils soient et le système d'évacuation des fumées lui-même. En cas de doute, veuillez consulter le mode d'emploi de votre poêle.
- Nous vous conseillons d'utiliser un thermomètre de poêle Valiant afin de surveiller la température et d'utiliser votre poêle de manière optimale - il pourrait également vous aider à réduire votre consommation de combustible.

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

---

- Si le produit est réceptionné dans un mauvais état, veuillez contacter votre fournisseur.
- Au cas peu probable où des pièces seraient manquantes ou que le produit ne fonctionnerait pas comme il devrait, veuillez nous contacter à l'adresse indiquée ci-dessous afin que nous puissions traiter votre problème dans les plus brefs délais.
- Si le ventilateur vibre, il se peut que les pales ne soient plus alignées correctement. Lorsque le ventilateur a refroidi, faites tourner les pales lentement toute en vérifiant l'espace entre l'extrémité de chaque pale et le haut du ventilateur. Si une ou plusieurs pales ne sont plus alignées correctement, vous pouvez régler ce problème en tenant les pales tout en appuyant légèrement sur la pale mal alignée. Vérifiez les autres pales et répétez l'opération si nécessaire.
- Si le ventilateur ne semble pas fonctionner normalement, ne soyez pas tenté(e) d'augmenter le feu dans le poêle au risque de causer des dégâts prématurés du générateur.
- Si le ventilateur vibre, il se peut que la broche moteur soit abîmée. Cette pièce n'est pas réparable et il faudra donc remplacer le moteur.
- Retrouvez des informations sur la résolution des problèmes et des conseils d'utilisation sur notre site Web : [www.simplyvaliant.co.uk](http://www.simplyvaliant.co.uk)

## GARANTIE

---

- Votre ventilateur de poêle fonctionnant à la chaleur Valiant Remora Ventilateur magnétique de conduit de

cheminée est garanti 24 mois contre tout défaut de pièces et de main d'œuvre.

- La présente garantie ne couvre pas les dommages découlant d'une usure normale, d'accidents ou d'un mauvais usage du produit.
- L'utilisation de ce produit se fait entièrement aux risques du consommateur.
- Cela n'affecte pas vos droits légaux.

## **RETOURS DE MARCHANDISE**

---

- Veuillez conserver toute preuve d'achat du produit. Veuillez fournir votre reçu et le numéro de lot dans toutes vos correspondances.
- En cas de problème avec notre produit Valiant, veuillez contacter votre vendeur qui sera en mesure de vous aider.
- Les produits renvoyés ne pourront pas être traités sans l'accord préalable, oral ou écrit, de The Accessory Outlet Ltd.
- Valiant n'acceptera pas les retours non affranchis ou tous les autres coûts associés au retour de marchandises défectueuses.
- S'il est établi que le produit est défectueux en raison d'une mauvaise utilisation, tous les frais de réparation seront à la charge du client en cas de besoin de réparation ou de remplacement.
- Pour obtenir le support technique, veuillez contacter Valiant par téléphone ou par email (retrouvez nos coordonnées ci-dessous).

## **ÉLIMINATION**

---

- Tous les matériaux et les cartons d'emballage sont recyclables. Le ventilateur doit être traité comme un appareil électrique et sera accepté par votre centre de recyclage des déchets. Ainsi, nous réduisons notre impact sur l'environnement ainsi que la mise en décharge.

Nous nous réservons le droit de mettre à jour et de modifier le produit et son mode d'emploi sans préavis.

## **COORDONNÉES**

---

Valiant is a trading name of The Accessory Outlet Ltd  
Solution House, Sandon Road, Therfield,  
Hertfordshire, SG8 9RE. Royaume-Uni

Tél. : +44 (0)1763 284184

Email: [contact@simplyvaliant.co.uk](mailto:contact@simplyvaliant.co.uk)

[www.simplyvaliant.co.uk](http://www.simplyvaliant.co.uk)



# Remora

Magnetischer Kaminrohr-Ventilator  
FIR350

Vielen Dank, dass Sie dieses Produkt von Valiant gekauft haben, all unsere Produkte werden so entworfen und hergestellt, dass sie lange und zuverlässig funktionieren.

## **BENUTZERHANDBUCH**

---

Bevor Sie die Vorzüge unseres Valiant Remora magnetischen Kaminrohr-Ventilators genießen, nehmen Sie sich bitte einen Moment Zeit, um unsere nachstehenden Tipps und Anweisungen zu lesen.

## **EINFÜHRUNG**

---

Ihr Valiant Magnetischer Kaminrohr-Ventilator wurde so entworfen, entwickelt und produziert, dass Sie die optimale Wärme von Ihrem Ofen erhalten, egal welche Art von Heizmaterial Sie verwenden.

Ihr Ventilator wurde passend für die Mehrheit von Öfen mit unebener und belüfteter Oberfläche, die Schwierigkeiten beim Erreichen hoher Temperaturen aufweisen, oder anderweitig nicht für einen herkömmlichen Ofenventilator geeignet sind, entwickelt. Der Magnetische Kaminrohr-Ventilator lässt sich bei einer Mehrheit von Kaminrohrdurchmessern befestigen. Wir empfehlen, den Einsatz des Magnetischen Kaminrohr-Ventilators an allen Kaminrohre, die für einen Magnet geeignet sind.

Mit steigender Temperatur des Kaminrohrs und dem Erreichen einer Temperatur von 50 °C und darüber des Kaminrohr-Ventilators werden Sie die Vorteile einer breiteren Wärmeverteilung spüren, da der Ventilator die warme Luft im gesamten Raum verteilt (Sie können diese Temperatur mithilfe des separat erhältlichen Valiant-Ofen Thermometers prüfen).

Der Ventilator verwendet die Peltier-Technologie (auch bekannt als Seebeck-Effekt), die Wärme nutzt, um Strom zu erzeugen, der den Ventilator antreibt. Warme Luft zirkuliert im Raum, statt einfach zur Decke aufzusteigen oder um den Ofen herum gestaut zu werden. Das verbessert die Wirkung des Ofens, indem die Wärmeverteilung im Raum maximiert und dadurch Heizmaterial gespart wird.

Der Ventilator hat ein intelligentes Design und baut ab ungefähr 50°C Geschwindigkeit auf, wobei er sich verlangsamt oder anhält, wenn das Feuer herunterbrennt und die Kaminrohrtemperatur sinkt.

## **SICHERHEIT**

---

- Öfen und Feuer können HEISS werden. Ihr Valiant Magnetischer Kaminrohr-Ventilator wird ebenfalls heiß.
- Der Ventilator wird Aufmerksamkeit auf sich ziehen, also stellen Sie bitte sicher, dass gefährdete Personen oder Tiere von Ofen und Ventilator fernbleiben.
- Wenn Sie den Ventilator bewegen, lassen Sie ihn abkühlen oder tragen Sie hitzebeständige Handschuhe.
- Stellen Sie den Ventilator nicht auf eine empfindliche Oberfläche.
- Die Ventilatorflügel sind zwar nicht gefährlich, können

aber Beschwerden oder Schäden verursachen, wenn Finger in die rotierenden Flügel geraten.

- Behindern Sie die Ventilatorflügel nicht.

## **INHALT**

---

Im Karton befindet sich der Grundkörper des Ventilators. Daran befestigt, seine Flügel und ihre magnetischen Befestigungen. Der schmale Karton im Inneren des großen Kartons enthält Ihre Ventilatorblätter und einen 1,5 mm Innensechskantschlüssel.

Bewahren Sie diese Anleitung sowie den Innensechskantschlüssel für die künftige Verwendung auf.

## **MONTAGE – MONTIEREN SIE DIE VENTILATOR AUF EINER GESCHÜTZTEN OBERFLÄCHE, UM KRATZER UND ABRÜCKE ZU VERMEIDEN.**

---

- Entnehmen Sie das Produkt vorsichtig seiner Verpackung.
- Legen Sie den Grundkörper mit den Flügeln flach auf die Arbeitsoberfläche, wobei die Motorspindel in Richtung Decke weisen muss.
- Nehmen Sie ein Ventilatorblatt und beachten Sie die Position des Gewindestifts im mittigen Zentrierstift.
- Schieben Sie das Ventilatorblatt sanft auf die Motorspindel und ziehen Sie den Gewindestift an, um das Ventilatorblatt mit der Motorspindel zu verbinden. Nicht übermäßig anziehen – fingerfest ist hierbei völlig ausreichend.
- Drehen Sie den Ventilator per Hand, um sicherzustellen, dass sich die Ventilatorblätter frei bewegen können.
- Stellen Sie sicher, dass die Ventilatorblätter flüchtig und

gerade sind, indem Sie die Rotation seitlich beobachten. Stellen Sie die Ventilatorblätter ein, wenn diese mehr als 2 mm voneinander abweichen. Weitere Informationen hierüber finden Sie auf unserer Website.

- Bewahren Sie die Verpackung zur Bezugnahme und zur sicheren Aufbewahrung des Ventilators bei Nichtbenutzung auf.

## **STANDORTWAHL**

---

- Platzieren Sie Ihren Magnetischen Kaminrohr-Ventilator mindestens 20 cm über dem Ofen und maximal 50 cm darüber – wird der Ventilator zu hoch angebracht, kann das Kaminrohr möglicherweise nicht warm genug sein.
- Öffnen Sie die Flügel an Ihrem Ventilator und richten Sie diesen in die gewünschte Richtung aus, so dass die Oberseite des Ventilators das Kaminrohr berührt und das Unterteil etwa 45° ausgerichtet ist. Schwenken Sie den Ventilator solange nach unten, bis dieser ebenfalls das Kaminrohr berührt. Der Ventilator sollte nun fest durch die Magneten gehalten werden.
- Bitte beachten Sie, dass die Magneten ebenfalls bei sehr hohen Temperaturen halten. Sie sind ebenfalls äußerst zerbrechlich, lassen Sie diese deshalb nicht am Kaminrohr einschnappen.
- Stellen Sie beim Versetzen oder Entfernen des Ventilators sicher, dass der Ventilator und das Kaminrohr kalt sind. Schwenken Sie den Ventilator nach oben und entfernen Sie diesen, wiederholen Sie diesen Vorgang gegebenenfalls.

## BETRIEB

---

- Der Ventilator lässt sich am Besten bei kaltem (weniger heißen) Oberteil betreiben, platzieren Sie ihn daher in bequemer Höhe am Kaminrohr. Die ideale Position liegt bei ca. 40 cm über Ofenoberseite. Dadurch kann der Ventilator kühlere Luft durch seine Flügel und über den Ofen befördern und Hitze und aufgewärmte Luft einsammeln, bevor er sie sanft in den Raum bläst.
- Für einen zuverlässigen und erfolgreichen Betrieb muss der obere Teil des Ventilators kühler als der Fuß sein. Die Ventilatorblätter müssen stets frei drehen können, ansonsten können Schäden am Moor und/oder Peltier auftreten.
- Der Ventilator startet automatisch, wenn die Oberflächentemperatur unter dem Ventilator ungefähr 50° C (122° F) erreicht.
- Die Geschwindigkeit des Ventilators erhöht sich mit ansteigender Temperatur bis zu einer Höchsttemperatur von ca. 230°C (450°F).
- Der Magnetische Kaminrohr-Ventilator funktioniert mit allen Holzöfen oder Multifuel-Kochern mit einer Oberflächentemperatur von bis zu 300°C (570°F). Temperaturen, die diesen Bereich überschreiten, können Schäden an den Bestandteilen jedes Ofenventilators und dem Kaminsystem selbst verursachen. Konsultieren Sie im Zweifel bitte die Betriebsanleitung des Ofens.
- Wir empfehlen die Verwendung eines Ofenthermometers von Valiant, um die Temperatur zu überwachen und die Effizienz Ihres Ofens zu maximieren, das kann auch zu einem geringeren Verbrauch an Heizmaterial führen.

## PFLEGE UND WARTUNG

---

- Bei der Herstellung des wärmebetriebenen Valiant Remora Magnetischer Kaminrohr-Ventilator Ofenventilators werden hochwertige Komponenten und widerstandsfähiges eloxiertes Aluminium verwendet.
- Der Ventilator erfordert bei gewöhnlicher Verwendung keine Wartungsarbeiten, obwohl eine gelegentliche Reinigung des Ventilators im kühlen Zustand mit einem feuchten, sauberen Tuch zu empfehlen ist. Entfernen Sie Staub vorsichtig von den Kühlblättern und Flügeln.
- Wenn Sie den Ventilator nicht benutzen, bewahren Sie diesen sicher in der Originalverpackung auf.

## PROBLEMLÖSUNG

---

- Wenn Ware in beschädigtem Zustand bei Ihnen ankommt, kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten.
- Für den unwahrscheinlichen Fall, dass das Produkt nicht wie beschrieben funktioniert, kontaktieren Sie uns bitte über die nachstehende Adresse, damit wir ihr Problem schnell beheben und Verzögerungen minimieren können.
- Wenn der Ventilator vibriert, kann dies daran liegen, dass die Ausrichtung der Flügel sich geändert hat. Drehen Sie die Flügel des Ventilators im kühlen Zustand langsam und beobachten Sie dabei die Lücke zwischen der Spitze jedes Flügels und der Oberseite. Sind einer oder mehrere Flügel falsch ausgerichtet, können sie sanft angepasst werden, indem die Flügel festgehalten werden, während leichter Druck auf den falsch ausgerichteten Flügel ausgeübt wird. Nach Bedarf überprüfen und wiederholen.
- Überfeuern Sie den Ofen nicht, falls der Lüfter den

Eindruck erwecken sollte, nicht normal zu funktionieren, da dies zu einer vorzeitigen Beschädigung des Motors führen könnte.

- Sollte der Lüfter vibrieren, liegt dies möglicherweise an einer beschädigten Motorspindel. Dies kann nicht repariert werden und erfordert den Austausch des Motors.
- Auf unserer Webseite [www.simplyvaliant.co.uk](http://www.simplyvaliant.co.uk) sind weitere Lösungsvorschläge für Probleme und Tipps nachzulesen.

## **GEWÄHRLEISTUNG**

---

- Ihr wärmebetriebener Valiant Remora Magnetischer Kaminrohr-Ventilator hat eine Garantie über 24 Monate auf Material und Ausführung.
- Diese begrenzte Garantie deckt keine normalen Nutzungserscheinungen oder Schäden ab, die durch Unfälle oder falsche Verwendung verursacht wurden.
- Die Verwendung dieses Produkts geschieht ausschließlich auf eigene Verantwortung des Kunden.
- Ihre gesetzlichen Verbraucherrechte werden durch diese Gewährleistung nicht eingeschränkt.

## **RÜCKGABE**

---

- Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf. Sie müssen bei jeder Kontaktaufnahme diesen Kaufbeleg und die Chargennummer vorweisen.
- Wenden Sie sich bei Problemen mit Ihrem Produkt von Valiant an Ihren Händler. Er kann Ihnen weiterhelfen.
- Zurückgegebene Produkte werden nur nach vorheriger schriftlicher oder mündlicher Absprache mit The

Accessory Outlet Ltd. bearbeitet.

- Valiant übernimmt keine Postgebühren oder andere Kosten in Verbindung mit zurückgegebenen oder fehlerhaften Produkten.
- Falls sich herausstellt, dass das Produkt falsch verwendet wurde, muss der Kunde alle Reparaturkosten selbst tragen, wenn Reparaturen oder Ersatz notwendig sind.
- Wenden Sie sich für technischen Support per Telefon oder E-Mail an Valiant (siehe Kontaktdaten unten).

## **ENTSORGUNG**

---

- Alle Verpackungsmaterialien und Kartons sind wiederverwertbar. Der Ventilator sollte als elektrische Ware behandelt werden und wird von Ihrem Wertstoffhof angenommen, was unseren Umwelteinfluss reduziert und Deponiemüll minimiert.

Wir behalten uns das Recht vor, das Produktdesign und das Benutzerhandbuch ohne weitere Ankündigung zu aktualisieren und zu ändern.

## **KONTAKT**

---

Valiant is a trading name of The Accessory Outlet Ltd  
Solution House, Sandon Road, Therfield,  
Hertfordshire SG8 9RE, England Vereinigtes Königreich  
Tel.: +44 (0)1763 284184

Email: [contact@simplyvaliant.co.uk](mailto:contact@simplyvaliant.co.uk)

**[www.simplyvaliant.co.uk](http://www.simplyvaliant.co.uk)**



# Remora

Magnetische kachelventilator  
FIR350

Hartelijk dank voor uw aankoop van een Valiant-product. Al onze producten worden speciaal ontwikkeld en geproduceerd om een constante en betrouwbare service te leveren.

## **GEBRUIKERSHANDLEIDING**

---

Lees voor gebruik van de magnetische kachelventilator van Valiant het advies en de instructies hieronder.

## **INLEIDING**

---

Deze magnetische kachelventilator van Valiant is ontwikkeld en geproduceerd om een optimale warmte te genereren van uw kachel; ongeacht welke brandstof u gebruikt.

Deze ventilator is zo ontworpen dat hij compatibel is met de meeste kachels waarvan het bovenoppervlak ongelijk is, die geventileerd zijn, niet snel een hoge temperatuur bereiken of om een andere reden niet geschikt zijn voor een conventionele kachelventilator. De magnetische kachelventilator past op de meeste kachelpijpen.

De magnetische kachelventilator kan worden gebruikt op elke kachelpijp waarop de magneet blijft plakken.

Als de temperatuur van de kachelpijp stijgt en het hoofdelement van de ventilator ongeveer 50 °C of meer bereikt gaat de ventilator warme lucht door de ruimte blazen

en voelt u de voordelen van een bredere warmteverdeling, (met een apart verkrijgbare kachelthermometer kunt u de temperatuur controleren).

De ventilator maakt gebruik van Peltier-technologie (ook wel het Seebeck-effect genoemd) om warmte te vangen, die elektriciteit genereert en de ventilator van stroom voorziet. De warme circuleert door de ruimte in de plaats van op te stijgen naar het plafond of rond de kachel te blijven. Dit verbetert de effectiviteit van de kachel en maximaliseert niet alleen de warmtecirculatie in de kamer, maar ook een efficiënt brandstofverbruik.

De ventilator maakt gebruik van een intelligent ontwerp, waardoor hij snelheid opbouwt bij circa 50 °C en vertraagt en stopt wanneer het vuur dooft en de kacheltemperatuur afneemt.

## **VEILIGHEID**

---

- Kachels en vuur kunnen HEET zijn. Uw Valiant magnetische kachelventilator wordt ook heet.
- De ventilator valt op, zorg er dus voor dat kwetsbare personen of dieren uit de buurt van de kachel en ventilator worden gehouden.
- Wacht tot de ventilator is afgekoeld of draag hittebestendige handschoenen als u de ventilator verplaatst.
- Plaats de ventilator niet op een delicaat oppervlak.
- Hoewel de ventilatorschoepen niet gevaarlijk zijn, kunnen deze ongemakken of schade veroorzaken wanneer de vingers in ronddraaiende schoepen terechtkomen.
- U mag de ventilatorschoepen niet belemmeren.

## **INHOUND**

---

In de verpakking vindt u het basiselement van de ventilator. Hieraan bevestigd zitten de ventilatorschoepen en de magnetische bevestigingen. In de hoofddoos vindt u de ventilatorschoepen en een inbussleutel van 1,5 mm.

Bewaar deze instructies en de inbussleutel voor toekomstig gebruik.

## **MONTAGE – MONTEER HET PRODUCT OP EEN BESCHERMENDE ONDERGROND OM KRASSEN OF SCHADE TE VOORKOMEN**

---

- Haal het product voorzichtig uit de verpakking.
- Leg het basiselement met de as naar boven en de schoepen plat op het oppervlak.
- Neem de ventilatorschoepen en controleer de positie van de stelschroef in het insteekteinde in het midden.
- Steek de ventilatorschoepen voorzichtig in de as en draai vervolgens de stelschroef vast om de schoepen aan de as te bevestigen. Niet te vast aandraaien – handvast is precies goed.
- Geef voorzichtig een draai aan de schoepen om te controleren dat deze vrij rond kunnen draaien.
- Controleer of de schoepen goed en recht zitten door de rotatie van de zijkant te bekijken. Stel de schoepen bij als ze meer dan 2 mm scheef zitten. Ga naar onze website voor meer informatie hierover.
- Bewaar de productverpakking om later te raadplegen en om de ventilator veilig op te bergen wanneer u deze niet gebruikt.

## **PLAATSEN**

---

- Plaats de magnetische kachelventilator minimaal 20 cm en maximaal 50 cm boven de bovenzijde van de kachel. Plaats de ventilator niet te hoog, want het kan zijn dat de kachelpijp daar niet heet genoeg wordt.
- Zorg dat de schoepen van de ventilator open staan en plaats de ventilator zo dat de bovenkant met de pijp in contact is, maar de onderzijde op zo'n 45° ten opzichte van de pijp staat. Draai de ventilator omlaag tot de onderzijde van de ventilator ook de kachelpijp raakt. De ventilator moet nu stevig vastzitten door de magneten.
- De magneten blijven werken, ook bij hele hoge temperaturen. Ze zijn daarnaast breekbaar, dus plaats ze met zorg op de kachelpijp.
- Zorg ervoor dat de kachel en pijp koud zijn bij het verplaatsen of verwijderen van de ventilator. Maak de ventilator met een draaiende beweging los om te verwijderen.

## **BEDIENING**

---

- De ventilator werkt het best wanneer de bovenzijde zo koel (niet heet) mogelijk is, dus plaats de ventilator zo hoog mogelijk op de pijp. De optimale hoogte is ongeveer 40 cm boven de bovenzijde van de kachel. Hierdoor kan de ventilator koelere lucht aantrekken via de schoepen en de kachel, zodat de warmte en verwarmde lucht zich kan ophopen voordat deze zachtjes in de kamer wordt gestuurd.
- Om de betrouwbaarheid en effectieve werking te waarborgen, dient het bovenste gedeelte van de ventilator

koeler dan de voet te blijven. Verhinder de schoepen niet bij het draaien, dat kan schade aanbrengen aan de motor of het Peltier-element.

- De ventilator start automatisch wanneer de oppervlaktetemperatuur onder de ventilator circa 50 °C bereikt.
- De snelheid van de ventilator neemt toe naarmate de temperatuur stijgt tot een maximum van circa 230 °C.
- De magnetische kachelventilator werkt met alle houtkachels of allesbranders met een temperatuur tot 300°C. Temperaturen die dit bereik overstijgen kunnen schade veroorzaken aan de onderdelen van de kachelventilator en de kachelpijp. In geval van twijfel dient u de gebruikshandleiding van de kachel te raadplegen.
- We raden u aan gebruik te maken van een Valiant-kachelthermometer, om de temperatuur te monitoren en de efficiëntie van uw kachel te maximaliseren, wat ook kan resulteren in een lager brandstofverbruik.

## **ONDERHOUD EN BEHEER**

---

- Uw Valiant Remora Magnetische kachelventilator is geproduceerd met behulp van hoogstaande componenten en bestendig geëloxeerd aluminium.
- Bij gewoon gebruik vereist de ventilator geen onderhoud, maar voor het goed blijven functioneren mag de ventilator wel regelmatig gereinigd worden met een vochtige, schone doek. Verwijder voorzichtig het stof op de koelribben en schoepen.
- Wanneer u deze niet gebruikt, dient u de ventilator in de oorspronkelijke verpakking veilig op te bergen.

## **PROBLEEMOPLOSSING**

---

- U dient contact op te nemen met uw leverancier indien de goederen in een beschadigde toestand gearriveerd zijn.
- In het onwaarschijnlijke geval dat onderdelen ontbreken of dat het product niet functioneert zoals beschreven, dient u contact op te nemen met ons op het onderstaande adres, zodat we snel uw problemen kunnen oplossen en vertragingen kunnen beperken.
- Wanneer de schoepen niet langer uitgelijnd zijn, kan de ventilator beginnen trillen. Wanneer de ventilator koel is, dient u de schoepen traag rond te draaien terwijl u de tussenruimte tussen de punt van elke schoep en de bovenkant in de gaten houdt. Wanneer een of meer schoepen niet meer is uitgelijnd, kunt u deze zachtjes aanpassen door de schoepen vast te houden terwijl u een lichte druk uitoefent op de verkeerd uitgelijnde schoep. Controleer en herhaal als nodig.
- Indien de ventilator niet correct lijkt te werken, mag u de kachel niet oververhitten - dit zal voortijdige schade aan de generator veroorzaken.
- Wanneer de ventilator lijkt te trillen, kan dit het gevolg zijn van een beschadigde motoras. Dit kan niet gerepareerd worden door de gebruiker en de motor moet vervangen worden.
- Breng een bezoek aan onze website: [www.simplyvaliant.co.uk](http://www.simplyvaliant.co.uk) voor meer probleemoplossingen en tips.

## **GARANTIE**

---

- Uw Valiant Remora Magnetische kachelventilator krijgt een garantie van 24 maanden voor materialen en afwerking.

- Deze beperkte garantie dekt geen normale slijtage of schade als het gevolg van ongevallen of verkeerd gebruik.
- Het gebruik van dit product is volledig op risico van de consument.
- Dit heeft geen invloed op uw wettelijke rechten.

## **RETOURNERINGEN**

---

- Gelieve uw aankoopbewijs te bewaren. U moet dit aankoopbewijs en het batchnummer tonen (u vindt dit op de ventilatormotor) in alle correspondentie.
- Indien u een probleem ondervindt met uw Valiant product, dient u contact op te nemen met uw retailer die u zal kunnen helpen.
- Geretourneerde producten worden uitsluitend verwerkt met voorafgaande mondelinge of schriftelijke afspraak met The Accessory Outlet Ltd.
- Valiant aanvaardt geen portokosten of andere kosten voor geretourneerde of defecte goederen.
- Indien wordt vastgesteld dat goederen verkeerd gebruikt werden, worden alle reparatiekosten doorgestuurd aan de klant wanneer een reparatie of vervanging noodzakelijk is.
- Voor technische ondersteuning neemt u telefonisch of via e-mail contact op met Valiant (de contactgegevens vindt u hieronder).

## **AFVALVERWERKING**

---

- Alle verpakkingsmaterialen en karton zijn recycleerbaar. De ventilator moet verwerkt worden als een elektrisch apparaat en wordt in uw recyclagecentrum aanvaard, war

onze impact op het milieu beperkt en het afval vermindert. We behouden ons het recht voor om het productontwerp en de handleiding bij te werken en te wijzen, onderhevig aan wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.

## **CONTACT**

---

Valiant is a trading name of The Accessory Outlet Ltd  
Solution House, Sandon Road, Therfield,  
Hertfordshire, SG8 9RE. VK  
Tel: +44 (0)1763 284184  
Email: [contact@simplyvaliant.co.uk](mailto:contact@simplyvaliant.co.uk)  
**[www.simplyvaliant.co.uk](http://www.simplyvaliant.co.uk)**



# Remora

Ventola magnetica per tubo di scarico  
FIR350

Grazie per avere acquistato un prodotto Valiant, tutti i nostri prodotti sono stati progettati e costruiti per garantire un servizio duraturo e affidabile nel tempo.

## GUIDA PER L'UTENTE

---

Prima di apprezzare i vantaggi della Ventola magnetica per tubo di scarico Remora di Valiant, vi invitiamo a leggere i consigli e le istruzioni che seguono.

## INTRODUZIONE

---

La Ventola magnetica per tubo di scarico Valiant è stata progettata, ingegnerizzata e prodotta in modo da sfruttare al meglio il calore della stufa, indipendentemente dal tipo di combustibile utilizzato.

È compatibile con la maggior parte delle stufe caratterizzate da piano irregolare, ventilate, che non riescono a raggiungere temperature elevate o comunque non adatte a ventole per piano stufa di tipo convenzionale. La Ventola magnetica per tubo di scarico qui descritta si adatta praticamente a tubi di qualsiasi diametro.

Si consiglia di utilizzarla su tubi di scarico dove sia possibile attaccare un magnete.

Quando la temperatura del tubo di scarico aumenta e il corpo della ventola raggiunge una temperatura sui 50°C o superiori,

si cominciano ad avvertire i benefici di una migliore distribuzione del calore in quanto la ventola circola aria calda nell'ambiente (per controllare la temperatura, utilizzare un Termometro da stufa Valiant, venduto separatamente).

La ventola utilizza la Tecnologia Peltier (nota come effetto Seebeck) per sfruttare il calore che produce l'elettricità per l'azionamento della stessa. L'aria calda viene fatta circolare nell'ambiente anziché sollevarsi semplicemente verso il soffitto o restare intrappolata attorno alla stufa. In questo modo, migliora l'efficacia della stufa, massimizzando la distribuzione del calore nell'ambiente e, di conseguenza, assicurando un rendimento ottimale del combustibile.

La ventola è progettata in modo da avviarsi a partire da circa 50 °C, rallentando e fermandosi completamente quando le fiamme si estinguono e la temperatura del tubo di scarico si abbassa.

## SICUREZZA

---

- Stufe e caminetti possono diventare CALDI. Lo stesso vale anche per la Ventola magnetica per tubo di scarico Valiant.
- La ventola è un oggetto che attira l'attenzione, per cui è importante tenere i bambini e gli animali a debita distanza sia dalla stufa che dalla ventola.
- Prima di spostare la ventola, attendere che si sia raffreddata o indossare guanti termoresistenti.
- Non collocare la ventola su superfici delicate.
- Per quanto le lame non siano di per sé pericolose, possono risultarlo se vi si inseriscono le dita mentre sono in movimento.

- Le lame devono essere libere di muoversi, senza ostruzioni.

## **CONTENUTO DELLA CONFEZIONE**

---

La scatola contiene il corpo principale della ventola, su cui sono montati le alette e gli attacchi magnetici. La scatola più piccola contiene la lama e una chiave a brugola da 1,5 mm.

Conservare queste istruzioni e la chiave a brugola per uso futuro.

## **MONTAGGIO (PROTEGGERE LA SUPERFICIE SU CUI SI EFFETTUA IL MONTAGGIO IN MODO DA NON GRAFFIARLA O SEGNARLA)**

---

- Facendo attenzione, togliere il prodotto dalla confezione.
- Sistemare il corpo principale con l'albero motore rivolto verso il soffitto e le alette in piano rispetto alla superficie di lavoro.
- Prendere l'aletta, annotando la posizione del perno filettato nell'attacco centrale.
- Far scorrere delicatamente la lama della ventola sull'albero motore, quindi stringere il perno filettato per fissare l'aletta all'albero. Non stringere eccessivamente - è sufficiente stringere manualmente.
- Dare un leggero colpetto alla ventola per verificare che le lame siano libere di ruotare.
- Controllare che le lame siano in posizione corretta e allineate osservandone la rotazione di lato. Regolare con precisione le lame se risultano disallineate per più di 2 mm. Per ulteriori informazioni in materia, visitare il nostro sito web.

- Conservare la scatola del prodotto. Servirà per uso futuro e per conservare in sicurezza la ventola quando non è in uso.

## **POSIZIONE**

---

- Posizionare la Ventola magnetica per tubo di scarico ad almeno 20 cm sopra il piano della stufa e a non più di 50 cm dallo stesso (se posizionata troppo in alto, il tubo di scarico potrebbe non essere abbastanza caldo).
- Aprire le alette della ventola, sistemare la ventola nella posizione voluta, con la parte superiore a contatto con il tubo e quella inferiore angolata di circa 45° . Capovolgere la ventola in modo che anche la parte inferiore sia a contatto con il tubo di scarico. A questo punto la ventola dovrebbe essere tenuta saldamente dai magneti.
- Si ricorda che i magneti funzionano anche a temperature molto elevate. I magneti sono molto fragili, per cui bisogna evitare di farli chiudere di scatto contro il tubo di scarico.
- Prima di trasferirli o di toglierli, accertarsi che la ventola e il tubo siano freddi. Ribaltare nuovamente la ventola e smontarla, e ripetere l'operazione se necessario.

## **FUNZIONAMENTO**

---

- La ventola funziona meglio quando la sezione superiore è quanto più possibile fresca (meno calda), per cui è consigliabile collocarla nel punto più alto consentito del tubo di scarico. La posizione ideale è circa 40 cm rispetto al piano della stufa. In questo modo la ventola richiama aria più fresca verso la stufa facendola passare attraverso

le alette, riscaldandola e immettendola delicatamente nell'ambiente.

- Per un funzionamento affidabile ed efficace è essenziale che la sezione superiore della ventola resti più fresca della base. Le lame devono essere sempre libere di ruotare, altrimenti si rischia di danneggiare il motore o di innescare un effetto Peltier.
- La ventola si avvia automaticamente quando la temperatura della superficie sottostante raggiunge circa 50°C (122°F).
- La velocità della ventola aumenta man mano che la temperatura sale fino a raggiungere un massimo di circa 230°C (450°F).
- La ventola funziona con qualunque stufa a legna o a policombustibile purché la temperatura del tubo di scarico magnetico non superi 300°C (570°F). Temperature superiori a questi valori possono danneggiare i componenti di qualsiasi ventola da stufa oltre che il sistema di scarico. Nel dubbio, consultare il manuale di istruzioni della stufa.
- Consigliamo di utilizzare un Termometro da stufa Valiant per monitorare la temperatura e massimizzare l'efficienza della stufa, con risultati positivi anche in termini di minor consumo di combustibile.

## **PRECAUZIONI E MANUTENZIONE**

---

- Il ventilatore da stufa ad azionamento tramite calore Valiant Remora Ventola magnetica per tubo di scarico è realizzato con componenti di alta qualità e alluminio anodizzato resiliente.
- Il ventilatore non richiede alcuna manutenzione nello stato

d'uso normale, ma potrà trarre beneficio da una pulizia occasionale, con utilizzo di un panno pulito e umido, quando sia in condizioni di avvenuto raffreddamento dopo l'utilizzo. Rimuovere con cura qualunque traccia di polvere dalle alette di raffreddamento e dalle lame.

- Quando non in uso, riporre il ventilatore nella sua confezione originale per una sicura conservazione.

## **RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

---

- Se alla consegna si notano segni di danneggiamento sul prodotto, contattare il fornitore.
- Nell'improbabile ipotesi di assenza di componenti o qualora il prodotto non funzioni come indicato, contattarci all'indirizzo sotto indicato in modo da consentirci di affrontare il problema rapidamente e di minimizzare i ritardi.
- Se la ventola vibra, può trattarsi di un problema di disallineamento delle lame. A ventola fredda, girare lentamente le lame osservando la distanza fra la punta delle singole lame e la parte superiore. In caso di disallineamento di una o più lame, regolarle delicatamente tenendole ferme mentre si esercita una leggera pressione sulla lama disallineata. Verificare e ripetere l'operazione come necessario.
- Se sembra che la ventola non funziona normalmente, evitare assolutamente di surriscaldare la stufa, perché si rischierebbe di danneggiare prematuramente il generatore.
- Se la ventola vibra, può trattarsi di un problema di danneggiamento dell'albero motore. Questo componente non può essere riparato, per cui è necessario sostituire il motore.

- Per ulteriori soluzioni di problemi e consigli, visitare il nostro sito web all'indirizzo [www.simplyvaliant.co.uk](http://www.simplyvaliant.co.uk)

## **GARANZIA**

---

- Il tuo ventilatore da stufa Valiant Remora Ventola magnetica per tubo di scarico calore è garantito 24 mesi per materiali e manodopera.
- Questa garanzia limitata non copre la normale usura o i danni causati da incidenti o usi impropri.
- L'utilizzo di questo prodotto è interamente a rischio del consumatore.
- Ciò non inficia i tuoi diritti legali.

## **RESTITUZIONI**

---

- Conservare la prova d'acquisto. La prova d'acquisto e il numero di lotto dovranno essere citati in tutte le future comunicazioni.
- In caso di problemi con prodotti Valiant, rivolgersi al rivenditore che sarà lieto di fornire la necessaria assistenza.
- I prodotti resi verranno accettati solo previo consenso verbale o scritto di The Accessory Outlet Ltd.
- Valiant non sosterrà le spese postali o altri costi relativi a prodotti resi o difettosi.
- Nel caso venga riscontrato un uso improprio del prodotto, gli eventuali costi di riparazione o sostituzione saranno addebitati al cliente.
- Per assistenza tecnica, contattare Valiant telefonicamente o tramite email (per gli indirizzi di contatto, vedere sotto).

## **SMALTIMENTO**

---

- Tutti i materiali utilizzati per il confezionamento e i cartoni sono riciclabili. Il ventilatore deve essere tratto come un tipico prodotto elettrico e sarà preso in carico dal tuo centro di trattamento dei rifiuti, riducendo il nostro impatto sull'ambiente e minimizzando lo smaltimento tramite interrimento.
- Ci riserviamo il diritto di aggiornare e modificare le caratteristiche progettuali e il manuale operativo del prodotto, che sono soggetti a cambiamenti senza necessità di notifica alcuna.

## **CONTATTI**

---

Valiant is a trading name of The Accessory Outlet Ltd  
Solution House, Sandon Road, Therfield,  
Hertfordshire, SG8 9RE. UK

Tel.: +44 (0)1763 284184

Email: [contact@simplyvaliant.co.uk](mailto:contact@simplyvaliant.co.uk)

[www.simplyvaliant.co.uk](http://www.simplyvaliant.co.uk)



# Remora

Ventilador magnético para tubo de salida de humos  
FIR350

Gracias por comprar un producto Valiant. Todos nuestros productos se han diseñado y fabricado para ofrecer un servicio fiable y de larga duración.

## MANUAL DE USUARIO

---

Antes de disfrutar de las ventajas de su ventilador magnético para tubo de salida de humos Remora Valiant, dedique unos minutos a leer los consejos e instrucciones que le proporcionamos a continuación.

## INTRODUCCIÓN

---

Su ventilador magnético para tubo de salida de humos se ha diseñado, fabricado y producido para que pueda liberar el calor óptimo de su estufa, con independencia del tipo de combustible que emplee.

Su ventilador se ha diseñado para que se adapte a la mayoría de estufas donde la superficie superior es desigual, está ventilada, no es aconsejable someterla a alta temperatura o no es adecuada por cualquier otra razón para un ventilador superior de estufa convencional. El ventilador magnético para tubo de salida de humos se puede fijar a la mayoría de diámetros de los tubos de salida de humos.

Recomendamos utilizar el ventilador magnético para tubo

de salida de humos en cualquier tubo de salida de humos donde se pueda poner un imán.

A medida que aumenta la temperatura del tubo de salida de humos y el cuerpo del ventilador del tubo de estufa alcanza 50 °C o más, comprobará las ventajas de una distribución de calor más amplia, ya que el ventilador hace circular el aire caliente por su habitación (puede probar esta temperatura mediante un termómetro de estufa Valiant, se vende por separado).

El ventilador utiliza tecnología Peltier (conocida como efecto Seebeck) para aprovechar el calor, que genera la electricidad que acciona el ventilador. Se hace circular el aire caliente hacia la estancia en lugar de simplemente subir hasta el techo o permanecer en las cercanías de la estufa. Esto mejora la efectividad de la estufa, con lo que se maximiza la distribución del calor en la estancia y se maximiza la eficiencia del combustible.

El ventilador utiliza un diseño inteligente para ir tomando velocidad desde aproximadamente 50 °C. Reducirá su velocidad y se detendrá cuando se consuma el fuego de la chimenea y se reduzca la temperatura del tubo de salida de humos.

## SEGURIDAD

---

- Las estufas y los fuegos se pueden poner muy CALIENTES. Su ventilador magnético para tubo de salida de humos Valiant también se calentará.
- El ventilador es llamativo, por lo tanto debe asegurarse de que las personas o animales vulnerables se mantengan alejados del mismo y de la estufa.

- Si debe mover el ventilador, espere hasta que se haya enfriado o utilice guantes resistentes al calor.
- No coloque el ventilador sobre superficies delicadas.
- Las aspas del ventilador, aunque no son peligrosas, pueden ocasionar incomodidad o dolor si se introducen los dedos en las aspas giratorias móviles.
- No obstruya las aspas del ventilador.

## **CONTENIDO**

---

En la caja de cartón se encuentra el cuerpo principal del ventilador. Acopladas al cuerpo encontrará las alas y sus fijaciones magnéticas. El cartón fino dentro de la caja principal contiene el aspa de ventilador y una llave Allen de 1,5 mm.

Conserve estas instrucciones y la llave Allen para uso posterior.

## **MONTAJE: MONTAR SOBRE UNA SUPERFICIE PROTEGIDA PARA EVITAR ARAÑAZOS O MARCAS**

---

- Retire el producto de su embalaje con cuidado.
- Deposite el cuerpo principal con el husillo del motor de cara al techo y las alas planas con respecto a la superficie.
- Coja la aspa de ventilador prestando atención a la posición del tornillo sin cabeza en la espiga central.
- Deslice suavemente el aspa de ventilador en la espiga del motor y apriete el tornillo sin cabeza para fijar el aspa de ventilador a la espiga. No apriete demasiado, con la fuerza de los dedos basta.

- Haga girar suavemente el ventilador para garantizar que las aspas giran libremente.
- Compruebe que las aspas están centradas y alineadas observando la rotación lateralmente. Ajuste con cuidado las aspas si hubiera un desajuste superior a 2 mm. Para obtener más información sobre esto, consulte nuestro sitio web.
- Conserve el embalaje del producto para consultas futuras y guardar de forma segura el ventilador cuando no lo use.

## **SUSTITUCIÓN**

---

- Coloque su Ventilador magnético para tubo de salida de humos al menos 20 cm por encima de la parte superior de la estufa y a un máximo de 50 cm por encima de la parte superior de la estufa. Si coloca el ventilador demasiado alto, puede representar que el tubo de salida de humos no esté suficientemente caliente.
- Abra las alas de su ventilador, a continuación coloque el ventilador de tubo de salida de humos en la posición deseada con la parte superior del ventilador tocando el tubo, pero con la parte inferior aproximadamente a 45 °. Haga girar el ventilador hacia abajo hasta que la parte inferior del ventilador también toque el tubo de salida de humos. Ahora el ventilador debería estar sujeto firmemente por los imanes.
- Tenga en cuenta que los imanes aguantan incluso a temperaturas muy altas. También son muy frágiles, por lo que no permita que se rompan contra el tubo de salida de humos.
- Su tuviera que volver a colocar o retirarlo, asegúrese

de que el ventilador y el tubo están fríos. Haga girar el ventilador por la parte inferior y retírelo, a continuación repita este proceso según sea necesario.

## **FUNCIONAMIENTO**

---

- El ventilador alcanza su funcionamiento óptimo cuando la sección superior está lo más fría (menos caliente) posible, por lo que colóquelo a la altura adecuada en el tubo de salida de humos. La posición óptima será aproximadamente a 40 cm de la parte superior de la estufa. Esto permitirá al ventilador recoger aire más frío de toda la estufa con las paletas, de modo que recoja el calor y el aire caliente antes de propulsarlo suavemente hacia la estancia.
- Para garantizar la fiabilidad y efectividad del funcionamiento, es crucial que la sección superior del ventilador se mantenga más fría que la base. Nunca obstaculice el giro de las aspas o podría dañar el motor o el Peltier.
- El ventilador se pondrá en funcionamiento de forma automática cuando la temperatura de la superficie debajo del ventilador alcance un valor aproximado de 50 °C (122 °F).
- La velocidad del ventilador aumenta a medida que la temperatura sube hasta un valor máximo aproximado de 230 °C (450 °F).
- El ventilador funcionará con cualquier estufa de madera o policombustible en la que la temperatura de la superficie aumente hasta 300 °C (570 °F). Las temperaturas que superen este valor pueden ocasionar daños en

componentes de cualquier ventilador de estufa y en el propio tubo de salida de humos. En caso de duda, le rogamos que consulte el manual de funcionamiento de la estufa.

- Recomendamos el uso de un termómetro para estufa Valiant para controlar la temperatura y maximizar la eficiencia de su estufa. Esto también puede dar como resultado una reducción del uso de combustible.

## **CUIDADO Y MANTENIMIENTO**

---

- Su ventilador de estufa accionado mediante calor Variant Remora Ventilador magnético para tubo de salida de humos está fabricado con componentes de gran calidad y aluminio anodizado resistente.
- El ventilador no requiere mantenimiento para el uso habitual, aunque es recomendable realizar limpiezas ocasionales cuando esté frío utilizando un paño húmedo limpio. Elimine con cuidado el polvo de las paletas y aletas de refrigeración.
- Cuando no se esté utilizando, ponga el ventilador en el embalaje original para un almacenamiento seguro.

## **RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

---

- Si los productos han llegado dañados, póngase en contacto con su proveedor.
- En el improbable caso de que falten piezas o de que el producto no funcione de la forma descrita, póngase en contacto con nosotros en la dirección indicada a continuación, de forma que podamos ocuparnos de su problema con celeridad y minimizando los retrasos.

- Si parece que el ventilador vibra, esto puede deberse al desalineamiento de las paletas. Cuando el ventilador esté frío, gire lentamente las paletas mientras observa el espacio entre la punta de cada paleta y la parte superior. Si una o más de las paletas están desalineadas, pueden ajustarse suavemente sujetando las paletas y aplicando al mismo tiempo una ligera presión en la paleta desalineada. Realice una comprobación y repita el proceso en la medida en que sea necesario.
- Si parece que el ventilador no funciona con normalidad, no suba el fuego de la estufa, ya que podría causar daños prematuros al generador.
- Si parece que el ventilador vibra, puede deberse a que el motor esté sufriendo daños. Esto no puede repararse y se necesitará un motor de repuesto.
- Para más consejos y casos de resolución de problemas, visite nuestro sitio web: [www.simplyvaliant.co.uk](http://www.simplyvaliant.co.uk)

## **GARANTÍA**

---

- Su ventilador de estufa accionado mediante calor Valiant Remora Ventilador magnético para tubo de salida de humos tiene garantía de materiales y mano de obra durante 24 meses.
- Esta garantía limitada no cubre el desgaste y las roturas normales ni los daños ocasionados por un accidente o uso indebido.
- El cliente asume el riesgo del uso de este producto.
- Esto no afecta a sus derechos legales.

## **DEVOLUCIONES**

---

- Por favor, guarde el comprobante de compra. Deberá facilitar este recibo y el número de lote (que se encuentra en el motor del ventilador) en cualquier correspondencia.
- Si experimenta un problema con su producto Valiant, en primer lugar póngase en contacto con nosotros por teléfono o por correo electrónico (a continuación se indican los datos de contacto).
- Los productos devueltos solo se procesarán con el consentimiento previo verbal o por escrito de The Accessory Outlet Ltd.
- Valiant no aceptará los costes de correo u otros cargos asociados con los productos devueltos o defectuosos.
- Si se averigua que los productos se han utilizado de forma indebida, el cliente deberá hacerse cargo de los costes en caso de ser necesaria alguna reparación o sustitución.
- Para soporte técnico, póngase en contacto con Valiant por teléfono o correo electrónico (los datos de contacto se indican más abajo).

## **ELIMINACIÓN**

---

- Todos los materiales de embalaje son de cartón y reciclables. El ventilador debe tratarse como un producto eléctrico y será aceptado en su centro de reciclaje, lo cual reducirá su impacto en el medio ambiente y minimizará los vertidos.

Nos reservamos el derecho a actualizar y modificar el manual y el diseño del producto, los cuales están sujetos a cambios sin previo aviso.

## CONTACTO

---

Valiant is a trading name of The Accessory Outlet Ltd  
Solution House, Sandon Road, Therfield, Hertfordshire,  
SG8 9RE. Reino Unido

Tel: +44 (0)1763 284184

Correo electrónico: [contact@simplyvaliant.co.uk](mailto:contact@simplyvaliant.co.uk)

[www.simplyvaliant.co.uk](http://www.simplyvaliant.co.uk)



# Remora

Magnetisk skorstensrørblæser  
FIR350

Tak fordi du køber et Valiant-produkt. Alle vore produkter er konstrueret og produceret for at kunne yde en lang, pålidelig drift.

## BRUGERVEJLEDNING

---

Inden du høster fordelene af Valiant Remora magnetiske skorstensrørblæser, bedes du bruge et par minutter af din tid til at læse vore anbefalinger og anvisninger nedenfor.

## INTRODUKTION

---

Din Valiant Remora magnetiske skorstensrørblæser er konstrueret, fabrikeret og produceret med henblik på at give dig optimal varme fra din ovn, uanset hvilken type brændsel, du bruger.

Blæseren er konstrueret, så den passer til de fleste ovne, hvor den øverste overflade er ujævn, ventileret, har svært ved at nå op på en høj temperatur, eller som af en eller anden grund ikke er egnet til montering af en konventionel ovntopblæser. Den magnetiske skorstensrørblæser kan monteres på de fleste skorstensrørdiametre.

Vi anbefaler brugen af den magnetiske skorstensrørblæser på ethvert skorstensrør, hvor en magnet vil kunne sidde.

Efterhånden som temperaturen i skorstensrøret stiger, og skorstensrørets materiale når op på omkring 50 °C eller højere, vil du kunne mærke fordelene ved en bedre varmedistribution, idet blæseren cirkulerer varm luft gennem hele rummet (temperaturen kan testes med et Valiant-termometer, der sælges separat).

Blæseren anvender Peltier-teknologi (kendt som Seebeck-virkningen), der indfanger varme til udvikling af elektricitet, som driver blæseren. Den varme luft cirkuleres ud i rummet, og stiger ikke blot op i loftet eller forbliver rundt om ovnen. Dette forbedrer ovnens effektivitet, da den giver maksimal varmedistribution i rummet, hvilket maksimerer brændselsøkonomien.

Blæseren er intelligent og vil gradvist begynde at køre hurtigere ved ca. 50 °C, og den kører langsommere og stopper, når ilden dør ud og ovntemperaturen går ned.

## SIKKERHED

---

- Ovne og ildsteder kan blive VARME. Din Valiant magnetiske skorstensrørblæser bliver også varm.
- Blæseren tiltrækker opmærksomhed, så sørg venligst for at holde sårbare personer eller dyr væk fra ovnen og blæseren.
- Hvis blæseren skal flyttes, så vent til den er kølet ned, eller brug varme-sikre handsker.
- Sæt ikke blæseren på en sart overflade.
- Blæserens blade - skønt de ikke er farlige - kan forvolde ubehag eller skade, hvis man stikker fingrene ind til de roterende blade.
- Blæserens blade må ikke blokeres.

## INDHOLD

---

I kassen findes blæserens hovedbestanddel. På den sidder klapperne og deres holdemagneter. Den smalle æske inde i hovedkassen indeholder en vejledning, blæserbladene og en 1,5 mm Umbraco-nøgle.

Gem vejledningen og Umbraco-nøglen til senere brug.

## SAMLING – SAML BLÆSEREN PÅ EN BESKYTTET OVERFLADE, SÅ DENNE IKKE BLIVER RIDSET ELLER MÆRKET.

---

- Udtag forsigtigt produktet af emballagen.
- Læg hovedbestanddelen med motorspindlen pegende opad, med klapperne liggende fladt mod arbejdsoverfladen.
- Tag blæserens blade, og læg mærke til stopringskruen i midterstyretappen.
- Før forsigtigt bladene ind på motorspindlen, og spænd stopringskruen, så bladene sidder fast på spindlen. Spænd ikke for hårdt – fingerspændt er passende.
- Drej lidt på bladene for at sikre at de kan rotere uhindret.
- Kontroller at bladene er afbalancerede og på linje ved at iagttage rotationen fra siden. Bladene skal justeres forsigtigt, hvis de er mere end 2 mm uden for centrerung. Der er flere informationer herom på vores hjemmeside.
- Gem blæserens emballage til referenceformål og for at kunne opbevare den forsvarligt, når den ikke er i brug.

## PLACERING

---

- Anbring din magnetiske skorstensrørblæser mindst 20 cm og højst 50 cm over ovns top. Hvis blæseren anbringes for højt oppe, bliver skorstensrøret måske ikke varmt nok.
- Åbn klapperne på blæseren, og bring blæseren hen mod skorstensrøret på det ønskede sted med toppen af blæseren i kontakt med røret og bunden stikkende 45° ud. Vend blæseren nedad og indad, indtil dens bund er i kontakt med skortensrøret. Blæseren skulle nu sidde godt fast i kraft af magneterne.
- Bemærk at magneterne holder, selv ved meget høje temperaturer. Men de er meget skøre, så de må ikke "slå" ind mod skorstensrøret.
- Hvis blæseren skal flyttes eller fjernes, skal det sikres, at blæser og røret er kolde. Træk blæseren af fra neden, og fjern den, og gentag processen, om nødvendigt.

## BETJENING

---

- Blæseren kører bedst, når topsektionen er så kølig (mindre varm) som muligt, så anbring den så højt som det er bekvemt på skortensrøret. Den optimale placering er omkring 40 cm fra ovns top. Dette blæseren til at trække lidt køligere luft gennem bladene og hen over ovnen, hvor den varmes op og stille og roligt føres ud i rummet.
- Det er vigtigt for at sikre driftsikkerhed og effektivitet, at blæseren altid er køligere end det den sidder på. Bladene må aldrig forhindres i at rotere. Ellers kan der

ske skade på motoren og/eller Peltier.

- Blæseren starter automatisk, når overfladetemperaturen under den når op på ca. 50 °C.
- Blæserens hastighed øges, efterhånden som temperaturen stiger op til et maksimum på ca. 230 °C.
- Blæseren kan køre sammen med en hvilken som helst ovn med en overfladetemperatur op til 300 °C. Temperaturer, der overskrider denne grænse kan beskadige komponenterne på enhver ovnblæser og på selve skorstensrøret. I tvivlsspørgsmål bør man tjekke brugervejledningen til ovnen.
- Vi anbefaler at benytte et Valiant ovntermometer til overvågning af temperaturen og maksimering af ovns effektivitet, hvilket også kan betyde mindre brændsel.

## PASNING & VEDLIGEHOLDELSE

---

- Din Valiant Remora Magnetisk skorstensrørblæser varmedrevne blæser er fremstillet af høj kvalitetskomponenter og modstandsdygtigt elokseret aluminium. Blæseren kræver ikke vedligeholdelse ved normalt brug, skønt den godt kan trænge til at blive aftørret af og til, når den er kold, med en fugtig, ren klud. Fjern forsigtigt støv fra køleribberne og vingerne.
- Når blæseren ikke er i brug, bør den anbringes i originalemballagen for forsvarlig opbevaring.

## **PROBLEMLØSNING**

---

- Hvis blæseren er modtaget i beskadiget stand, bedes du kontakte transportfirmaet.
- I det usandsynlige tilfælde at dele mangler, eller produktet ikke fungerer som beskrevet, bedes du kontakte os på nedenstående adresse, så vi kan behandle dit problem hurtigt og med minimal forsinkelse.
- Hvis blæseren ryster, kan det skyldes, at vingerne er ved at blive skæve. Når blæseren er kold, skal du dreje vingerne langsomt og holde øje med frigangen mellem spidsen af vingerne og toppen. Hvis et eller flere af vingerne er skæve, kan de justeres forsigtigt ved at holde på dem og samtidigt trykke på den vinge, der er skæv. Tjek, og gentag om nødvendigt.
- Hvis blæseren ikke ser ud til at fungere normalt, må du ikke blive fristet til at over-fyre på ovnen - dette vil forårsage beskadigelse af generatoren.
- Hvis blæseren ryster, kan det skyldes, at motorspindlen er ved at være slidt. Det kan ikke repareres, og det bliver nødvendigt at udskifte motoren.
- Der er mere om problemløsning og vink på vores hjemmeside: [www.simplyvaliant.co.uk](http://www.simplyvaliant.co.uk)

## **GARANTI**

---

- Materialer i og forarbejdning af din Valiant Remora Magnetisk skorstensrørblæser varmedrevne blæser er dækket af garanti i 24 måneder.

- Denne begrænsede garanti dækker ikke normal slitage eller skade, der er forårsaget af uheld eller misbrug.
- Brugen af dette produkt er udelukkende for forbrugers risiko.
- Dette berører ikke dine lovmæssige rettigheder.

## **RETURNERING**

---

- Gem din kvittering for købet. Du skal fremsende kvitteringen og serienummeret i forbindelse med enhver korrespondance.
- Hvis du får et problem med dit Valiant-produkt, bedes du kontakte det sted, hvor du har købt det, for at få hjælp.
- Returnerede produkter vil kun blive behandlet efter forudgående mundtlig eller skriftlig aftale med The Accessory Outlet Ltd.
- Valiant accepterer ikke porto- eller andre udgifter i forbindelse med returnerede eller fejlbehæftede varer.
- Hvis det skønnes, at varerne har været misbrugt, vil evt. omkostninger til reparation blive pålagt kunden, hvis en sådan reparation eller udskiftning kræves.
- Kontakt Valiant pr. telefon eller e-mail, hvis du ønsker teknisk support (kontaktoplysninger er anført nedenfor).

## **BORTSKAFFELSE**

---

- Alle emballagens materialer og pap kan genbruges. Blæseren skal behandles som et elektrisk apparat

og bliver modtaget på din genbrugsstation, hvilket vil reducere vores indgreb på miljøet og minimere deponering.

Vi forbeholder os ret til at opdatere og modificere produktets design og vejledningen, som begge kan ændres uden yderligere besked.

## **KONTAKT**

---

Valiant is a trading name of The Accessory Outlet Ltd

Solution House, Sandon Road, Therfield,  
Hertfordshire, SG8 9RE. England

Tlf.: +44 (0)1763 284184

Email: [contact@simplyvaliant.co.uk](mailto:contact@simplyvaliant.co.uk)

**[www.simplyvaliant.co.uk](http://www.simplyvaliant.co.uk)**